

# CONTENTS

Important Instructions .....	2
Features .....	5
Stand Assembly & Adjustment .....	6
Getting Started .....	7
Cleaning .....	9
Troubleshooting .....	11



# READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This owner's guide and any additional inserts are considered part of the product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarize yourself with all operating and safety instructions. Please keep all documents for future reference and pass these documents on, together with the product, to any future owner. See our website to view, download and print the most current version of this owner's guide.

**INTENDED USE:** This product is intended to circulate the air in indoor living spaces only in the United States and Canada. This product is not intended for commercial or industrial use. The manufacturer assumes no responsibility for damage or injury due to unauthorized use or product modification. Failure to follow these directions will void the product warranty.

## WARNING: Risk to Children and Impaired Persons

- Supervision is required during the installation, operation, cleaning and maintenance of this product by children under age 12 and anyone with reduced physical, sensory or mental capabilities. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance, its parts and packaging material.

## INSTALLATION WARNING—To reduce risk of fire, electrical shock and injury to persons, observe the following:

- Place this product away from curtains, draperies, tablecloths and other fabrics, since they may be drawn into the fan, damage the motor and/or cause a fire.
- No part of this product (the appliance, power cord, plug,

packaging, etc.) should be placed near furnaces, fireplaces, stoves or other high temperature heat sources. Do not use this product in a window, on an uneven or unstable surface, or near water.

- The appliance, power supply, power cord and plug cannot come into contact with water. Do not use this product on wet surfaces. Do not use this product in a bathtub or shower or position product where it may fall into a bathtub, laundry, swimming pool or other water container. Do not use this product outdoors or expose it weather or elements.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over. The cord should not hang over edges of counters or be placed where it can be crimped or closed in doors. Place appliance near an easily accessible outlet so the product can be unplugged quickly during an emergency.

## SAFE USE WARNING—To reduce risk of fire, electrical shock and injury to persons, observe the following:

- **WARNING:** To reduce likelihood of circuit overload, fire and electric shock, do not operate with a solid state speed device, such as a dimmer control switch.
- Do not operate unit if the unit has been dropped or damaged. Do not use this product if it has a damaged power cord or plug. To avoid risk of electrical shock, do not attempt to repair or replace parts. Only original replacement parts may be used. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact Vornado Consumer Service at 1-800-234-0604 (phone) or consumerservice@vornado.com (email) for further instructions about replacement and repair.
- Risk of fire. Your appliance may be equipped with a detachable

power supply or a cord/plug with a safety device such as a fuse. Use only the power cord and plug provided.

- Before plugging power cord into electrical outlet, be sure that all electrical information on the rating label, including voltage, is compatible with your outlet's power supply.
- Never use the cord as a handle or otherwise yank, strain or stretch the power cord.
- While the product is plugged in, do not insert or allow foreign objects to enter any input or output opening as this may cause risk of electric shock or fire, or damage the product.
- A loose fit between wall outlet (receptacle) and plug may cause overheating and distortion of the plug. Discontinue use of the product in this outlet. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlets.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other.) To reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.
- Before moving, repositioning, servicing, cleaning and when not in use, use the product controls to turn off the power and then unplug. To disconnect from outlet, grasp and pull only the plug. Also, power off and unplug if the product will be left unattended for an extended period of time or during electrical storms.

**SERVICING WARNING—To reduce risk of fire, electrical shock and injury to persons, observe the following:**

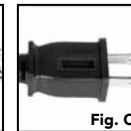
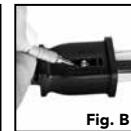
- Clean your product regularly, only as is instructed in this manual. Prior to cleaning, turn off the power on your product and unplug. Do not use gasoline, thinners, solvents, ammonias or other chemicals for cleaning. Refer to the CLEANING instructions provided.
- Do not open appliance housing while product is plugged in. To

avoid risk of shock, all service and/or repairs must be done by a Vornado Authorized Service Center.

- This product may have an overload protection (fuse) located in the plug. A blown fuse indicates an overload or short-circuit. If the fuse blows, follow these instructions to replace and reinstall the safety device:

**User Servicing Instructions**

1. Using the product controls, turn off the appliance.
2. Grasp the plug (not the cord) and disconnect from the outlet.
3. Risk of Fire. Replace fuse only with 2.5 Amp, 125 Volt fuse as approved by Vornado Consumer Service. For an authorized replacement fuse, please contact Vornado Consumer Service.
4. Once the replacement is received, use a small flat-head screwdriver to slide open the fuse cover (located on the plug) (See Fig. A).
5. Remove fuse by using the screwdriver to gently lift each end of the fuse (See Fig. B).
6. Install the replacement fuse by using the screwdriver to gently push each metal end of the fuse into the receptacle one at a time. Do not push on the center of the fuse—it is fragile and may break.
7. Slide the fuse cover closed using the screwdriver. When closed, the cover should fit completely in the plug. No part of the cover should stick out (See Fig. C).
8. Plug your appliance into the outlet and turn the power on.
9. If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to an authorized service facility for examination and/or repair.



## FCC Consumer Advisement

This equipment may generate, use and/or radiate radio frequency energy that may cause harmful interference to radio communications. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to contact Vornado Consumer Service. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the product.

## DISPOSAL WARNING

**To reduce waste and environmental harm, observe the following:**



**PACKAGE RECYCLING:** The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable. Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.



## WEEE Recycling

- **Waste Electrical and Electronic Equipment Disposal:** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return

and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

# FEATURES



Save energy by maximizing the performance of heating and cooling systems. When you use a Vornado Air Circulator, you will not have to set your summertime thermostat as low or your wintertime thermostat as high.

**DIRECTABLE AIRFLOW**  
Direct the airflow where you want it.

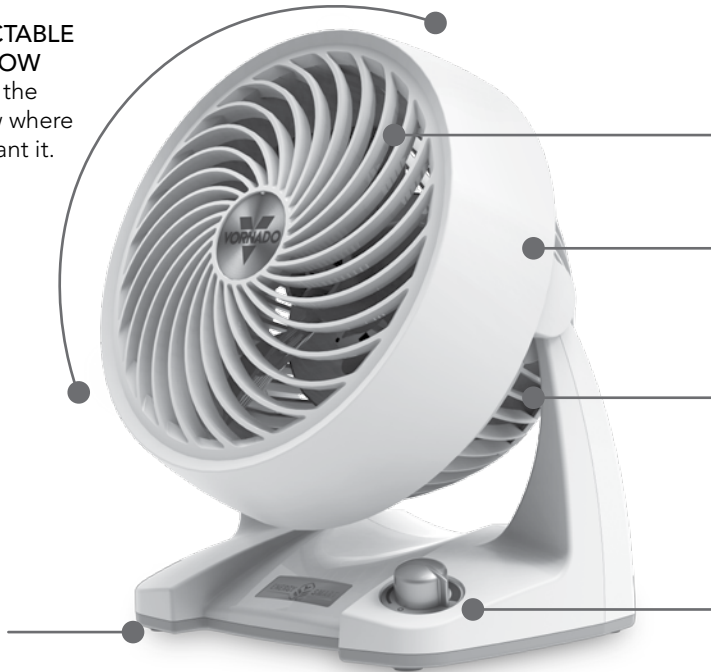
**FINGER FRIENDLY DESIGN**  
Resists curious fingers.

**REMOVABLE GRILL**  
For easy cleaning.

**AIR INLETS**  
Signature inlets and powerful motor to move more air.

**SILICON FEET**  
Non-marking feet added for stability.

**VARIABLE SPEEDS**  
Speed setting for every comfort level.



# STAND ASSEMBLY & ADJUSTMENT

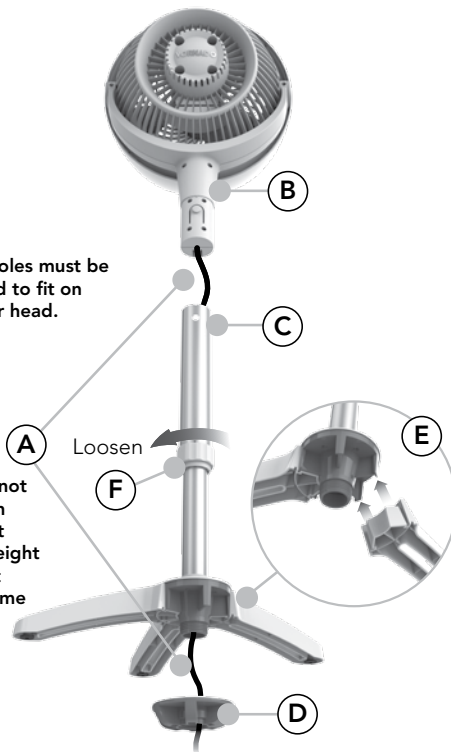
(MODEL 683DC) *No tools required.*

## STAND ASSEMBLY

1. Place the circulator head face down on the ground on a soft surface.
2. The upper pole and lower pole are pre-assembled with the Fastening Nut (D) secured on the underside of the base. Rotate Fastening Nut counter-clockwise to remove and set aside.
3. Loosen the Adjustment Collar (F) by gently rotating it counter-clockwise. Extend the poles by 3-4 inches and retighten collar.
4. Insert power cord (A) into the top of Pole and pull through the bottom.
5. Push the circulator head into the pole. Push until the Lock Release Button (B) snaps through the Hole (C).
6. Assemble Legs onto the base of Pole by pushing each Leg onto the grooves (E). Replace Fastening Nut (D) by rotating clockwise to secure all the Legs in place.

**NOTE:** Poles must be extended to fit on circulator head.

**NOTE:** Do not overtighten Adjustment Collar as height adjustment could become difficult.

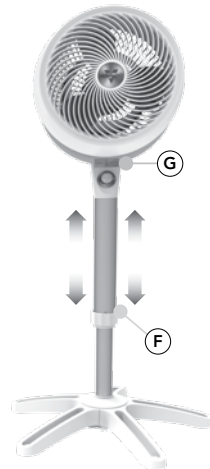


## HEIGHT ADJUSTMENT (32 - 38 INCHES)

1. Support the Circulator Head (G) with one hand. Use your other hand to loosen the Adjustment Collar (F) by gently rotating it counter-clockwise.
2. Slowly raise or lower the Pole to the desired height and secure into position by rotating the Adjustment Collar clockwise until tight.

**Note:** Before adjusting the height or rotating the head, check that the power cord is not tangled and able to move freely.

After adjusting height, ensure that the Adjustment Collar is fully tightened and engaged to ensure Circulator Head does not rotate and bind power cord.

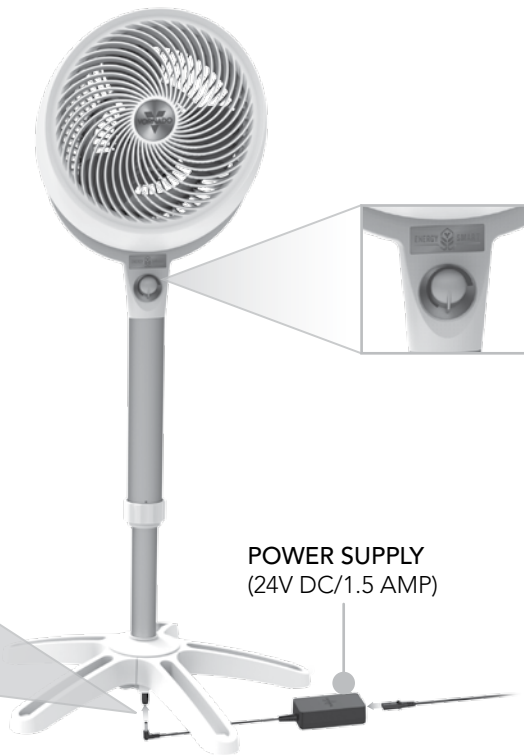
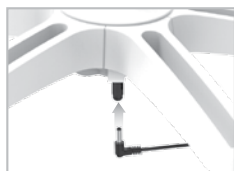


# GETTING STARTED

(MODEL 683DC)

## CORD CONNECTION

1. Insert DC power cord plug into port that extends from the bottom of circulator.
2. Connect the AC power cord to the power supply.
3. Plug the power cord into a power outlet.



POWER SUPPLY  
(24V DC/1.5 AMP)

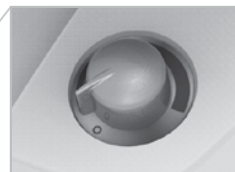
## VARIABLE SPEED CONTROL

1. Rotate knob to the right to turn on and increase speed.
2. Rotate knob to left to lower speed and turn off.

**Note:** The external power supply may become slightly warm to the touch during normal operation.

# CONTROLS

(MODELS 533DC & 633DC)



- VARIABLE SPEED CONTROL**
1. Rotate knob to the right to turn on and increase speed.
  2. Rotate knob to left to lower speed and turn off.

# CLEANING

GRILL REMOVAL (MODELS 533DC, 633DC, 683DC) *Screwdriver required.* 

**WARNING:** To reduce the risk of electrical shock and injury to persons, unplug the circulator before removing grill.

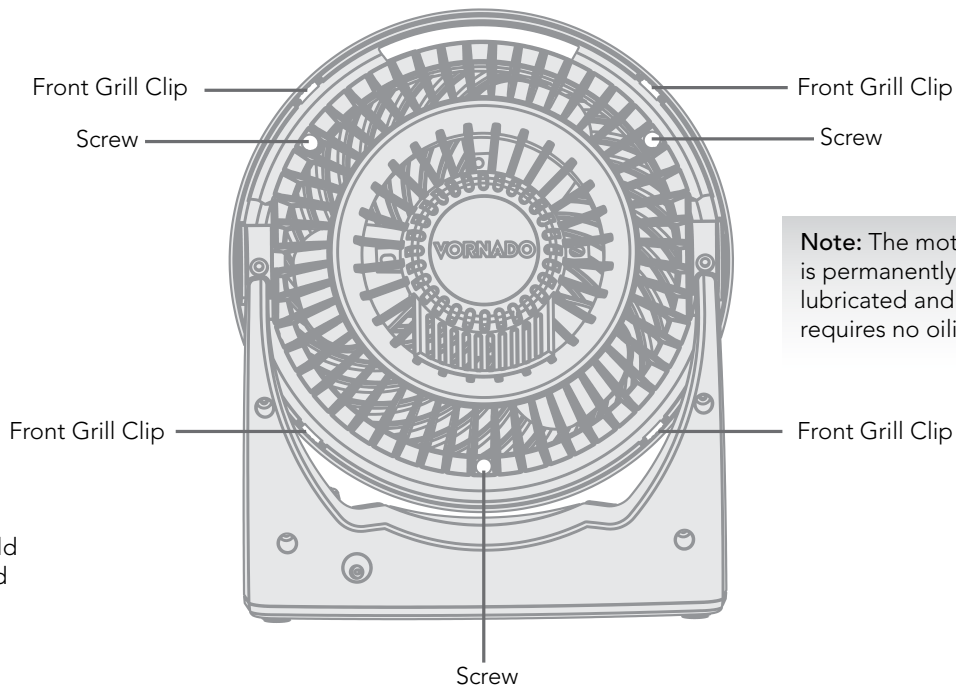
1. Remove the 3 screws located in between the ribs of the inlet grill at roughly 10, 2, and 6 o'clock positions. Screw locations are also indicated with an arrow\* (→) on the circulator. **Do Not remove the 2 screws on the pivot arms.** Release the Front Grill Clips located at the 2, 5, 7 and 10 o'clock positions.

2. Dust or wash Front Grill with a mild dish-washing soap. Do not place grill in the dishwasher. The excessive heat can distort the plastic.

3. To reattach - align the Front Grill Clips with the holes and firmly snap each clip back into place. Replace all the screws.



Use the brush attachment on your household vacuum cleaner to vacuum any accumulated dust off the Front Grill and Air Inlets.



# CLEANING

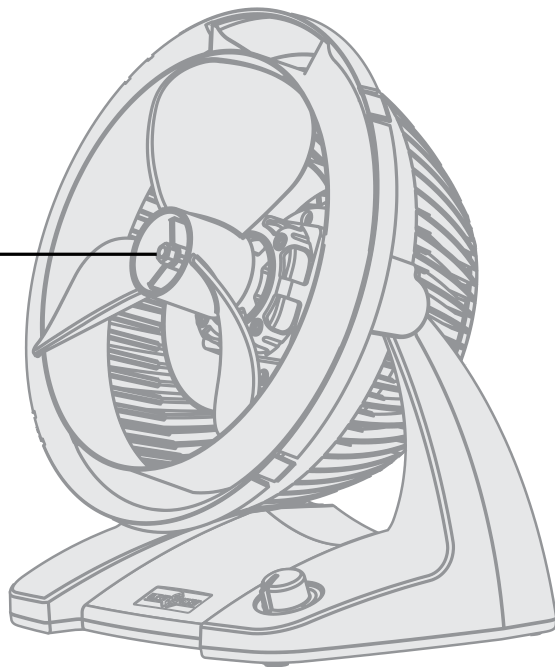
## BLADE REMOVAL *Pliers required.*



**WARNING:** To reduce the risk of electrical shock and injury to persons, unplug the circulator before removing blade.

1. First, remove the nut from the shaft by turning the nut **clockwise** to loosen. Pull the blade straight out from the shaft.
2. Wipe the Blade with a damp cloth. If your circulator is used in a greasy environment, such as a kitchen, mild soap or a common household cleaner may be necessary. Do not use solvents. Do not place blade in the dishwasher. The excessive heat can distort the plastic.
3. To reattach - be certain the flat side of the shaft aligns directly with the corresponding flat side on the blade's socket. Push the blade all the way on the shaft until it bottoms out. **Do not use a hammer as this could result in bearing damage.** Reinstall nut.

Remove Nut  
**Clockwise**



# TROUBLESHOOTING

## PROBLEM

## POSSIBLE CAUSE AND SOLUTION

The unit fails to power on.

Unit is not plugged in. Plug Power Cord into electrical outlet. Model 6803DC Only - Ensure the AC power cord is plugged into the power supply and ensure DC power cord is plugged into the circulator.

Ensure unit fan speed setting is selected.

Unit is damaged or in need of repair. Cease usage and unplug. Contact Consumer Service for assistance.

The outlet is worn or damaged. Try another outlet or contact a qualified electrician.

Airflow is weak or slow.

Unit set to a low speed setting. Adjust to a higher speed setting.

Airflow is blocked. Remove obstruction.

Adjust direction of airflow towards the user.

GFCI has tripped.

Under certain conditions, it is possible for a reset GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) outlet to trip when the user is changing speeds on a Vornado circulator. In this event, change to an outlet that is not connected to a GFCI device. It could also indicate a weak or defective GFCI outlet. Contact a qualified electrician to check the GFCI outlet.

# CONTENIDO

Instrucciones Importantes .....	13
Características.....	16
Ensamblado Y Ajuste Del Soporte .....	17
Primeros Pasos.....	18
Limpieza .....	20
Solución De Problemas .....	22

# LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este manual de usuario y todos los folletos adicionales se consideran parte del producto. Contienen información importante sobre seguridad, utilización y eliminación. Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones de seguridad y de operación. Conserve todos los documentos para referencia futura y entregue estos documentos, junto con el producto, en caso de venderlo. Consulte nuestro sitio web para ver, descargar e imprimir la versión más actualizada de esta guía del propietario.

**USO PREVISTO:** Este producto está previsto para circular el aire de espacios interiores de viviendas solo en Estados Unidos y Canadá. Este producto no está previsto para uso comercial o industrial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños o lesiones que se ocasionen debido a la utilización o a la modificación no autorizadas del producto. La inobservancia de estas instrucciones invalidará la garantía del producto.

### **ADVERTENCIA: Riesgo Para Niños y Personas Con Discapacidad**

- Se requiere la supervisión durante la instalación, la operación, la limpieza y el mantenimiento de este producto por parte de niños menores a 12 años y de cualquier persona con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. Se debe supervisar que los niños no jueguen con este producto, sus partes ni el material de empaque.

### **ADVERTENCIA DE INSTALACIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones a personas, tenga en cuenta lo siguiente:**

- Coloque este producto alejado de cortinas, tapices, manteles y otras telas, ya que podrían ser atraídas por el ventilador, dañar el motor o

causar un incendio.

- Ninguna pieza de este producto (el artefacto, el cable de alimentación, el enchufe, el empaque, etc.) debe colocarse cerca de estufas, hogares, hornos u otras fuentes de calor de alta temperatura. No utilice este producto en una ventana, o en una superficie despareja o inestable, ni cerca de agua.
- El artefacto, el cable de alimentación y el enchufe no pueden estar en contacto con agua. No utilice este producto en superficies húmedas. No utilice este producto en una tina o ducha, ni coloque el producto de donde se pueda caer a una tina, lavadora, piscina u otro contenedor de agua. No utilice este producto al aire libre o expuesto a la intemperie.
- No pase el cable debajo del alfombrado. No cubra el cable con alfombras, tapetes o coberturas similares. No lo pase debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable fuera del área de paso y donde no genere tropiezos. El cable no debe colgar de bordes de mesadas ni estar colocado donde pueda quedar doblado o apretado por puertas. Coloque el artefacto cerca de una toma de corriente simple y accesible para que el producto pueda desenchufarse rápidamente en caso de emergencia.

### **ADVERTENCIA PARA LA UTILIZACIÓN SEGURA: Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones a personas, tenga en cuenta lo siguiente:**

- **ADVERTENCIA:** Para reducir la posibilidad de una sobrecarga del circuito, de incendio o de descarga eléctrica, no conecte a un dispositivo de velocidad de estado sólido como un regulador de voltaje.
- No haga funcionar la unidad si esta se ha caído o está dañada. No utilice este producto si el enchufe o el cable de alimentación están dañados. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente reparar ni reemplazar piezas. Solo se deben utilizar piezas de recambio originales. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de reparación o personas con similar capacitación deben reemplazarlo para evitar peligros. Comuníquese con el Servicio al

Cliente de Vornado al 1-800-234-0604 (teléfono) o en [consumerservice@vornado.com](mailto:consumerservice@vornado.com) (correo electrónico) para obtener más instrucciones sobre reemplazos y reparaciones.

- Riesgo de incendio. Su artefacto puede estar equipado con un suministro de alimentación extraíble o un cable/enchufe con un dispositivo de seguridad como un fusible. Utilice solamente el cable de alimentación y el enchufe provistos.
- Antes de enchufar el cable de alimentación en la toma de corriente eléctrica, asegúrese de la información eléctrica de la etiqueta de calificación, incluido el voltaje, sean compatibles con el suministro de alimentación de su toma de corriente.
- Nunca utilice el cable como una manija, jale, separe ni tire del cable de alimentación.
- Mientras el producto esté enchufado, no coloque ni permita que objetos extraños entren en una abertura de entrada o salida ya que podrían causar el riesgo de descarga eléctrica o de incendio, o dañar el producto.
- Un calce no firme entre la toma de corriente de pared (receptáculo) y el enchufe pueden causar sobrecalentamiento del enchufe. Deje de utilizar el producto en esta toma de corriente. Comuníquese con un electricista calificado para reemplazar las tomas con corriente flojas o desgastadas.
- Este artefacto posee un enchufe polarizado. (Una pata es más ancha que la otra.) Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, esta clavija tiene la intención de entrar en una toma de corriente polarizada solamente de una manera. Si la clavija no entra totalmente en la toma de corriente, ponga la clavija del otro modo. Si aún así no entra, comuníquese con un electricista calificado. No intente ir en contra de esta característica de seguridad.
- Antes de mover, colocar en otra parte, reparar, limpiar o cuando no esté en uso, utilice los controles para apagar la alimentación y desenchufe. Para desconectar de la toma de corriente, tire solo del enchufe. También, apague y desenchufe el producto si lo dejará sin supervisión durante un largo período de tiempo o durante tormentas eléctricas.

**ADVERTENCIA DE REPARACIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones a personas, tenga en cuenta lo siguiente:**

- Limpie su producto regularmente, solo como se indica en este manual. Antes de limpiar, apague y desenchufe el producto. No utilice gasolina, diluyentes, solventes, amoníacos ni otros químicos para limpiar. Consulte las instrucciones de LIMPIEZA provistas.
- No abra la carcasa del artefacto mientras el producto esté enchufado. Para evitar el riesgo de descarga, todo servicio o reparaciones deben ser realizados por un Centro de Servicio Autorizado de Vornado.
- Este producto puede poseer protección contra sobrecargas (fusible) en el enchufe. Un fusible quemado indica que se ha producido una sobrecarga o un cortocircuito. Si el fusible se quema, siga estas instrucciones para reemplazar y volver a colocar el dispositivo de seguridad:

**Instrucciones De Reparación Para El Usuario**

1. Utilizando los controles del producto, apague el artefacto.
2. Tome el enchufe (no el cable) y desconéctelo de la toma de corriente.
3. Riesgo de incendio. Reemplace con un fusible de 2.5 Amp, 125 v con el amperaje aprobado por el Servicio de Atención al Cliente de Vornado. Comuníquese con el Servicio de Atención al Cliente de Vornado para obtener un fusible de repuesto autorizado.
4. Una vez que ha recibido el repuesto, utilice un destornillador plano pequeño para abrir la tapa del fusible (ubicada en el enchufe) (Fig. A).
5. Retire el fusible utilizando el destornillador para levantar suavemente cada extremo del fusible (Fig. B).
6. Instale el fusible de repuesto utilizando el destornillador para empujar suavemente cada extremo de metal del fusible en el receptáculo, un extremo a la vez. No empuje en el centro del fusible; es frágil y puede romperse.
7. Deslice la tapa del fusible para cerrarla utilizando el destornillador. Una vez cerrada, la tapa debe caber completamente en el

- enchufe. Ninguna parte de la tapa debe sobresalir (Fig. C).
8. Enchufe el artefacto en una toma de corriente y enciéndalo.
  9. Si el fusible de reemplazo se quema, puede haber un cortocircuito, y el producto debe desecharse o ser devuelto a un representante de servicio autorizado para que lo examinen o reparen.



Fig. A

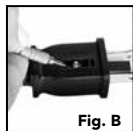


Fig. B



Fig. C

### Aviso De FCC Al Consumidor

Este equipo genera, utiliza e irradia energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia nociva en las comunicaciones de radio. Si este equipo causa interferencia nociva en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse por el encendido y apagado del equipo, se alienta a que el usuario se comunique con el Servicio de Atención al Cliente de Vornado. Cambios o modificaciones a esta unidad no aprobados por la parte responsable de cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el producto.

### ADVERTENCIA DE ELIMINACIÓN

**Para reducir los desechos y el daño ambiental, tenga en cuenta lo siguiente:**



**RECICLADO DEL PAQUETE:** El paquete protege el artefacto de los daños de transporte. Los materiales del paquete están seleccionados desde un punto de vista del cuidado del medioambiente y de las tecnologías de eliminación; por lo tanto, son reciclables. Elimine todos los materiales del paquete de una manera responsable con el medioambiente.



### Reciclado WEEE

- **Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos:** Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos del hogar en toda la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana debido a la eliminación de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover la reutilización sustentable de recursos materiales. Para devolver un dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y de recolección, o comuníquese con el vendedor donde compró el producto. Ellos pueden aceptar el producto para dar un reciclado seguro para el medioambiente.

# CARACTERÍSTICAS



Conserve energía maximizando el funcionamiento de los sistemas de calentamiento y ventilación. Cuando use un circulador de aire de Vornado, no tendrá que configurar su termostato en un nivel bajo en verano ni aumentar el nivel en invierno.

## CORRIENTE DE AIRE DIRECCIONAL

Dirija el vórtice del circulador hacia donde desee.

## DISEÑO FÁCIL DE MANIPULAR

Resiste dedos curiosos.

## REJILLA REMOVIBLE

Para una limpieza sencilla.

## ENTRADAS DE AIRE

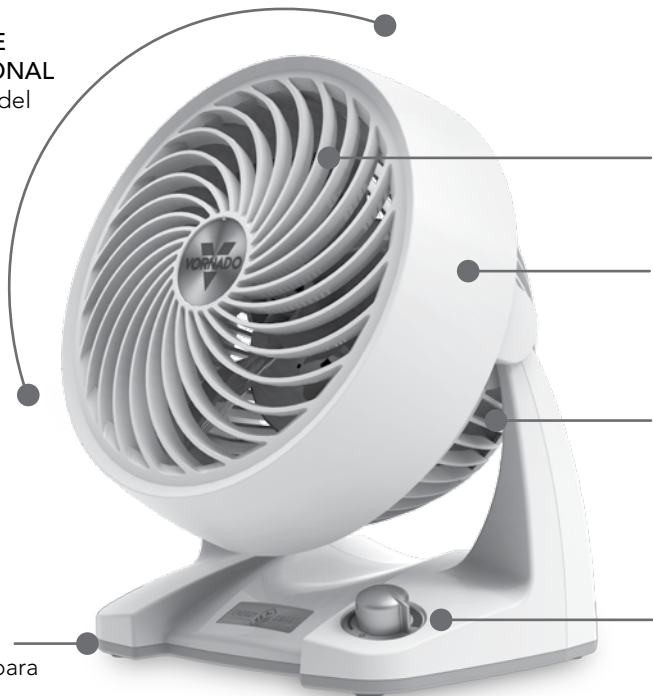
Entradas de marca y un motor poderoso para circular el aire.

## BASES DE SILICON

Bases antideslizantes para mayor estabilidad.

## VELOCIDADES VARIABLES

Ajuste de la velocidad para cada nivel de comodidad.



# ENSAMBLADO Y AJUSTE DEL SOPORTE

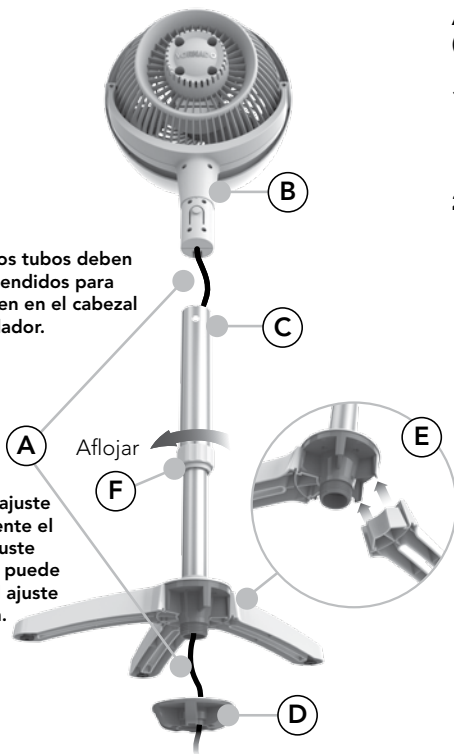
(MODELO 683DC) *No se necesitan herramientas.*

## ENSAMBLAJE DEL SOPORTE

1. Coloque el cabezal del circulador mirando hacia abajo sobre el suelo en una superficie suave.
2. El tubo superior y el tubo inferior vienen pre-ensamblados con la tuerca de sujeción (D) asegurada en la parte inferior de la base. Gire la tuerca de sujeción en el sentido antihorario para quitarla y apartarla.
3. Afloje el anillo de ajuste (F) girándolo suavemente en el sentido antihorario. Extienda los tubos 3o 4 pulgadas y ajuste nuevamente el anillo.
4. Introduzca el cable de energía (A) en la parte superior del tubo y páselo hasta la parte inferior.
5. Presione el cabezal del circulador en el tubo. Presione hasta que el botón de bloqueo/desbloqueo (B) encaje en el orificio (C).
6. Ensamble las patas en la base del tubo presionando cada pata en las ranuras (E). Coloque nuevamente la tuerca de sujeción (D) girándola en el sentido horario para sujetar todas las patas en su lugar.

**NOTA: Los tubos deben estar extendidos para que entren en el cabezal del circulador.**

**NOTA: No ajuste excesivamente el anillo de ajuste ya que ello puede dificultar el ajuste de la altura.**

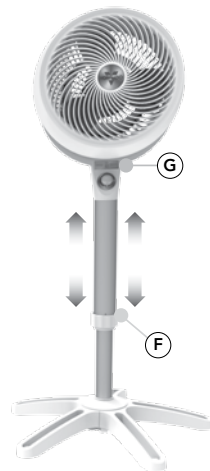


## AJUSTE DE ALTURA (32 - 38 PULGADAS)

1. Apoye el cabezal del circulador (G) con una mano. Use la otra mano para aflojar el cuello de ajuste (F) girando suavemente en sentido antihorario.
2. Lentamente alce o baje la varilla a la altura deseada y asegure la posición girando el cuello de ajuste en sentido horario hasta que se encuentre ajustado.

**Nota:** Antes de ajustar la altura o rotar el cabezal, verifique que el cable de energía no esté enredado y pueda moverse libremente.

Después de ajustar la altura, verifique que el anillo de ajuste quede bien asegurado y colocado para garantizar que el cabezal circular no gire y enganche el cable de energía.

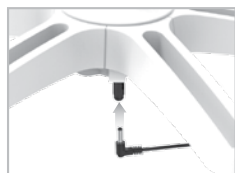


# PRIMEROS PASOS

(MODELO 683DC)

## CONEXIÓN DEL CABLE

1. Inserte la clavija del cable de energía de CC en el puerto que se extiende desde la parte inferior del circulador.
2. Conecte el cable de energía de CA en la fuente de energía.
3. Enchufe el cable de energía en un tomacorriente.



FUENTE DE ENERGÍA  
(24V CC/1.5 AMP)

## CONTROL CON VELOCIDAD VARIABLE

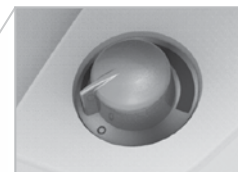
1. Gire la perilla hacia la derecha para encender y subir la velocidad.
2. Gire la perilla hacia la izquierda para bajar la velocidad y apagar.



**Nota:** La fuente de energía externa puede calentarse un poco al tacto durante el funcionamiento normal.

# CONTROLES

(MODELOS 533DC & 633DC)



## CONTROL CON VELOCIDAD VARIABLE

1. Gire la perilla hacia la derecha para encender y subir la velocidad.
2. Gire la perilla hacia la izquierda para bajar la velocidad y apagar.

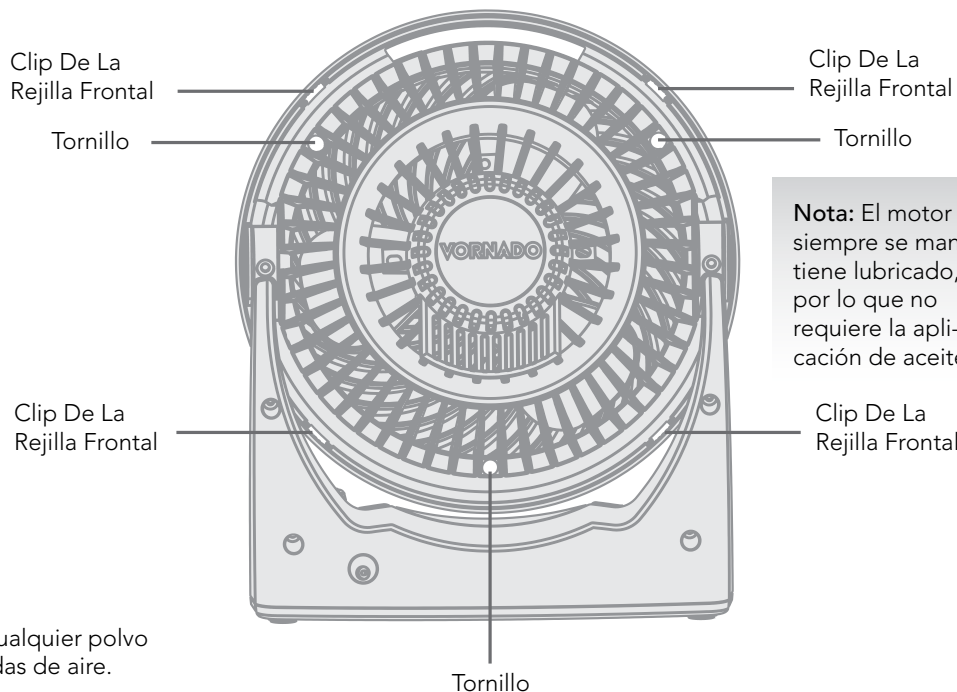
# LIMPIEZA

REMOCIÓN DE LA REJILLA (MODELOS 533DC, 633DC, 683DC) *Se requiere un destornillador.*



**WARNING:** To reduce the risk of electrical shock and injury to persons, unplug the circulator before removing grill.

1. Retire los 3 tornillos ubicados entre las varillas de la entrada de la rejilla en las posiciones 10, 2 y 6 del reloj. La ubicación de los tornillos también se encuentra indicada con una flecha\* (→) en el circulator. **No retire los 2 tornillos de los brazos del pivote.** Retire los clips de la rejilla frontal ubicados en las posiciones 2, 5, 7 y 10 del reloj.
2. Limpie o lave la rejilla frontal con un jabón suave para lavavajillas. No coloque ninguna de las partes en el lavavajillas. El calor excesivo puede deformar el plástico.
3. Para reubicar los clips de la rejilla frontal, se los debe alinear respecto de los agujeros y ajustar con firmeza en su lugar. Reemplace todos los tornillos.



Utilice el cepillo del aspirador para aspirar cualquier polvo acumulado en la rejilla frontal y en las entradas de aire.

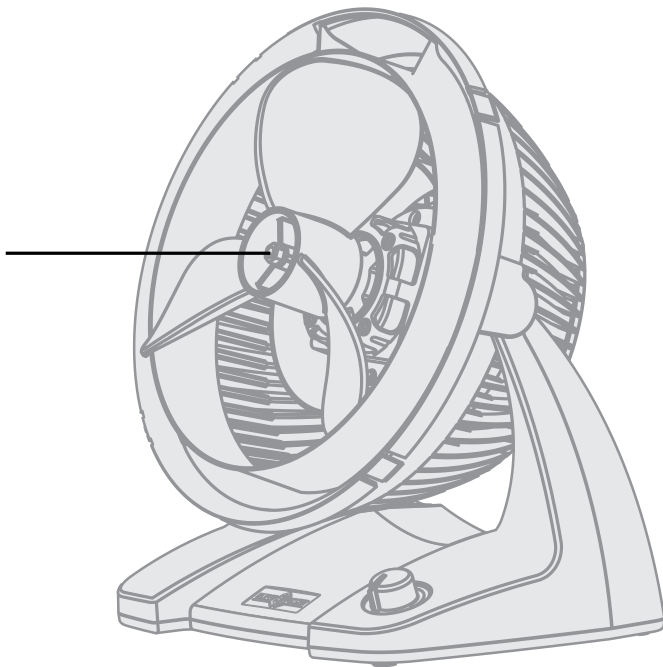
# LIMPIEZA

## REMOCIÓN DEL ASPA *Se requiere un alicate.*

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o daños a personas, desenchufe el circulador antes de remover el aspa.

1. Primero, retire la tuerca de la varilla girando la tuerca en sentido **horario** para aflojarla. Retire el aspa de la varilla.
2. Limpie el aspa con un paño suave. Si el circulador se usa en un ambiente grasoso, como la cocina, puede ser necesario utilizar un jabón suave o un producto de limpieza común. No use solventes.
3. Para reubicar el aspa, asegúrese de que el lado plano de la varilla esté alineado directamente con el lado plano correspondiente en el enchufe del aspa. Empuje el aspa en la varilla hasta que llegue a la base del circulador. **No utilice un martillo, pues podría dañar el artefacto.** Vuelva a colocar la tuerca.

Remueva La Tuerca  
En Sentido **Horario**.



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## PROBLEMA

## POSIBLE CAUSA Y SOLUCIÓN

La unidad no enciende.

La unidad no está enchufada. Enchufe el cable de energía en el tomacorriente. Solo modelo 6803DC - Verifique que el cable de energía de CA esté enchufado en la fuente de energía y verifique que el cable de energía de CC esté enchufado en el circulador.

Verifique que esté seleccionada la velocidad del ventilador de la unidad.

La unidad está dañada o debe repararse. Deje de usarla y desenchúfela. Comuníquese con el Servicio de Atención al Consumidor para recibir ayuda.

El tomacorriente está deteriorado o dañado. Intente enchufarlo en otro tomacorriente o comuníquese con un electricista cualificado.

El flujo de aire es débil o lento.

La unidad está configurada en una velocidad baja. Configure la unidad en una velocidad más alta.

El flujo de aire está bloqueado. Elimine la obstrucción.

Ajuste la dirección del flujo de aire hacia el usuario.

Ha saltado el interruptor GFCI.

En ciertas condiciones, es posible que el tomacorriente del GFCI (interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra) salte cuando el usuario está cambiando las velocidades en un circulador Vornado. En este caso, cambie a un tomacorriente que no esté conectado a un dispositivo GFCI. También podría indicar un tomacorriente GFCI débil o defectuoso. Comuníquese con un electricista cualificado para revisar el tomacorriente GFCI.

# TABLE DES MATIÈRES

Instructions Importantes.....	24
Caractéristiques .....	27
Assemblage Et Réglage Du Support.....	28
Pour Démarrer .....	36
Nettoyage .....	31
Dépannage .....	33

# LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Le présent guide d'utilisation et tout autre encart sont considérés comme faisant partie du produit. Ils contiennent des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut du produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions relatives à son fonctionnement et à la sécurité. Veuillez conserver tous les documents pour consultation ultérieure et les remettre, avec le produit, au prochain propriétaire. Consultez notre site Web pour lire, télécharger et imprimer la version la plus récente du présent guide d'utilisation.

**UTILISATION PRÉVUE :** Ce produit est conçu pour faire circuler l'air uniquement dans les pièces intérieures, au Canada et aux États-Unis. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale ou industrielle. Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages ou aux blessures survenant à la suite d'une utilisation ou d'une modification non autorisées du produit. Le non-respect de ces instructions entraînera l'annulation de la garantie du produit.

## AVERTISSEMENT : Risques pour les enfants et les personnes souffrant d'incapacités

- Pendant l'installation, le fonctionnement, le nettoyage et l'entretien de ce produit, il faut assurer la supervision des enfants âgés de moins de douze ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites. Il faut surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil, ses pièces ou son matériel d'emballage.

## AVERTISSEMENT RELATIF À L'INSTALLATION — Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures, respecter les consignes suivantes :

- Placer ce produit à l'écart des rideaux, des draperies, des nappes ou

d'autres tissus, car l'appareil pourrait les aspirer, ce qui endommagerait le moteur et/ou causerait un incendie.

- Aucune partie de ce produit (l'appareil, son cordon d'alimentation, sa fiche, son emballage, etc.) ne doit se trouver près d'un appareil de chauffage, d'un foyer, d'un four ou d'autres sources de chaleur à température élevée. Ne pas utiliser ce produit dans une fenêtre, sur une surface inégale ou instable, ou près de l'eau.
- L'appareil, son bloc d'alimentation, son cordon d'alimentation et sa fiche ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau. Ne pas utiliser ce produit sur des surfaces humides ou trempées. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire ou une douche, et ne pas le placer quelque part d'où il pourrait tomber dans une baignoire, une machine à laver, une piscine ou tout autre contenant d'eau. Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur et ne pas l'exposer aux intempéries.
- Ne pas faire passer le cordon sous un tapis. Ne pas recouvrir le cordon d'une carpe, d'un tapis d'escalier ou de corridor, ou d'un revêtement similaire. Ne pas faire passer le cordon sous un meuble ou un appareil électrique. Faire passer le cordon à l'écart des zones passantes, dans un endroit où il ne peut faire trébucher les gens. Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'un plan de travail, ne pas le pincer dans une porte et ne pas refermer une porte sur lui. Placer l'appareil près d'une prise facilement accessible pour pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas d'urgence.

## AVERTISSEMENT RELATIF À L'UTILISATION SÛRE — Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures, respecter les consignes suivantes :

- **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de surcharge du circuit, d'incendie ou de décharge électrique, ne pas utiliser ce produit avec un dispositif de régulation de vitesse à semi-conducteurs (par ex., gradateur).
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si celui-ci est tombé ou a été endommagé. Ne pas utiliser ce produit si son cordon ou sa fiche sont

endommagés. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas essayer de réparer ou de remplacer des pièces. Seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après-vente ou toute autre personne ayant des compétences similaires afin d'éliminer les dangers potentiels. Communiquer avec le service aux consommateurs de Vornado au 1 800 234-0604 (téléphone) ou à l'adresse [consumerservice@vornado.com](mailto:consumerservice@vornado.com) (courriel) pour obtenir des instructions sur le remplacement et la réparation du produit.

- Risque d'incendie. L'appareil peut être doté d'un bloc d'alimentation amovible ou d'un cordon/une fiche ayant un dispositif de sécurité, tel qu'un fusible. Utiliser uniquement la fiche et le cordon d'alimentation fournis.
- Avant de brancher le cordon d'alimentation dans une prise électrique, s'assurer que toutes les caractéristiques électriques figurant sur l'étiquette signalétique, y compris la tension, concordent avec celles de l'alimentation électrique de la prise.
- Ne jamais se servir du cordon comme poignée ni le tirer d'un coup sec, l'étirer ou le tendre excessivement.
- Quand l'appareil est branché, ne pas insérer de corps étrangers dans les orifices d'entrée ou de sortie d'air, et ne pas laisser de corps étrangers s'infiltrer dans ces orifices. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un risque de décharge électrique ou d'incendie, ou endommager le produit.
- Lorsque la fiche est insérée dans la prise murale, elle doit rester fermement en place, sinon elle pourrait surchauffer et se déformer. Cesser d'utiliser la prise pour faire fonctionner le produit si la fiche ne reste pas en place. Contacter un électricien compétent pour faire remplacer la prise si elle est usée ou qu'elle ne maintient pas une fiche électrique en place.
- Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une de ses lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de décharge électrique, cette fiche s'insère d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la

fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inverser la fiche. Si elle ne s'insère toujours pas, contacter un électricien compétent. Ne pas essayer de passer outre à cette caractéristique de sécurité.

- Avant de déplacer le produit, de le repositionner, d'en faire l'entretien ou de le nettoyer ou quand le produit n'est pas utilisé, se servir des commandes du produit pour mettre celui-ci hors tension, puis le débrancher. Pour débrancher l'appareil de la prise, saisir uniquement la fiche et la tirer. De plus, lors d'un orage ou si le produit doit être laissé longtemps sans surveillance, éteindre le produit et le débrancher.

### **AVERTISSEMENT RELATIF À L'ENTRETIEN — Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures, respecter les consignes suivantes :**

- Nettoyer régulièrement le produit; pour ce faire, suivre uniquement les instructions du présent guide d'utilisation. Avant le nettoyage, mettre le produit hors tension, puis le débrancher. Ne pas utiliser d'essence, de diluant, de solvant, d'ammoniac ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage. Consulter les instructions de NETTOYAGE fournies.
- Si l'appareil est branché, ne pas ouvrir son boîtier. Pour éviter tout risque de décharge électrique, tous les entretiens et toutes les réparations doivent être effectués par un centre de service autorisé de Vornado.
- La fiche de ce produit peut être dotée d'une protection contre les surcharges (fusible). Un fusible qui a sauté indique une surcharge ou un court-circuit. Si le fusible a sauté, suivre les instructions ci-dessous pour remplacer et réinstaller le dispositif de sécurité :

#### **Instructions De Réparation À L'intention De L'utilisateur**

1. Mettre l'appareil hors tension à l'aide de ses commandes.
2. Tirer sur la fiche (pas sur le cordon) pour la débrancher de la prise.
3. Risque d'incendie. Remplacer par un fusible de 2.5 tension, 125 V dont la tension et l'intensité sont approuvées par le service aux consommateurs de Vornado. Pour obtenir un fusible de rechange autorisé, contacter le service aux consommateurs de Vornado.

4. Après avoir reçu le fusible, se servir d'un petit tournevis à tête plate pour faire glisser le couvercle du fusible (situé sur la fiche) et l'ouvrir (Fig. A).
5. Au moyen du tournevis, soulever doucement chacune des extrémités du fusible pour enlever le fusible de l'alvéole (Fig. B).
6. Insérer le fusible de rechange dans l'alvéole en poussant doucement chacune des extrémités métalliques du fusible, en alternance, au moyen du tournevis. Ne pas pousser le centre du fusible, qui est fragile et pourrait casser.
7. Fermer le couvercle du fusible en le faisant glisser à l'aide du tournevis. Quand le couvercle est fermé, il doit s'insérer entièrement dans la fiche. Aucune de ses parties ne doit dépasser (Fig. C).
8. Brancher l'appareil dans la prise, puis le mettre sous tension.
9. Si le fusible de rechange saute lui aussi, il est possible qu'il y ait un court-circuit. Le produit doit alors être jeté ou retourné à un établissement de réparation autorisé afin qu'il soit vérifié ou réparé.



Fig. A

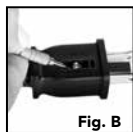


Fig. B



Fig. C

### AVIS DE LA FCC À L'INTENTION DES CONSOMMATEURS

Cet équipement peut générer, utiliser et/ou émettre de l'énergie de fréquence radio pouvant nuire aux communications radio en les brouillant. Si cet appareil cause du brouillage qui nuit à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension, nous encourageons l'utilisateur à communiquer avec le service aux consommateurs de Vornado. Les modifications de cette unité, non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité pourrait annuler autorisation votre d'utiliser le produit.

### AVERTISSEMENT RELATIF À LA MISE AU REBUT

Suivre les consignes ci-dessous afin de réduire les déchets et les effets négatifs sur l'environnement :



**RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE :** L'emballage protège l'appareil contre les dommages durant le transport. Les matériels d'emballage ont été sélectionnés en fonction de leurs propriétés écologiques et de leur facilité d'élimination. Ils peuvent donc être recyclés. Mettez tous les matériels d'emballage au rebut de façon à respecter l'environnement.



### Recyclage Des DEEE

- **Mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE):** cette indication signale que, dans l'UE, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets domestiques. Par mesure de prévention pour l'environnement et la santé humaine, il est essentiel de le recycler de façon responsable selon le principe de réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de collecte et de reprise ou contacter le détaillant qui vous a vendu le produit. Celui-ci peut reprendre le produit afin de le faire recycler d'une façon qui respecte l'environnement.

# CARACTÉRISTIQUES



Économisez de l'énergie en maximisant la performance des systèmes chauffant et refroidissant. Quand vous utilisez un ventilateur Vornado, vous pouvez régler votre thermostat à une température plus haute en été ou plus basse en hiver.

**JET D'AIR ORIENTABLE**  
Dirigez le jet tourbillonnaire où vous le désirez.

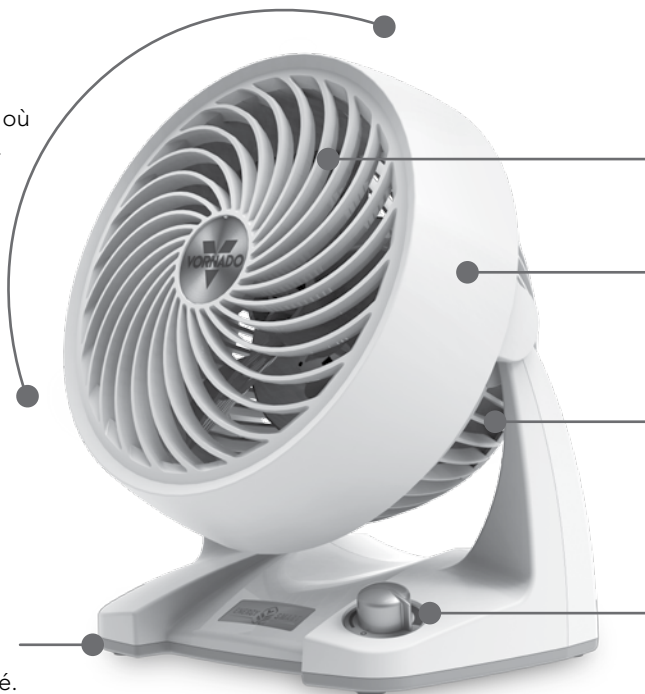
**CONCEPTION À L'ÉPREUVE DES PETITS DOIGTS**  
Résiste aux doigts curieux.

**GRILLE AMOVIBLE**  
Facilite le nettoyage.

**ENTRÉES D'AIR**  
Entrées d'air à conception exclusive et moteur puissant qui déplace beaucoup d'air.

**PATTES EN SILICON**  
Les pattes ne laissent aucune marque et améliorent la stabilité.

**VITESSES VARIABLES**  
Un réglage de vitesse pour chaque niveau de confort.



# ASSEMBLAGE ET RÉGLAGE DU SUPPORT

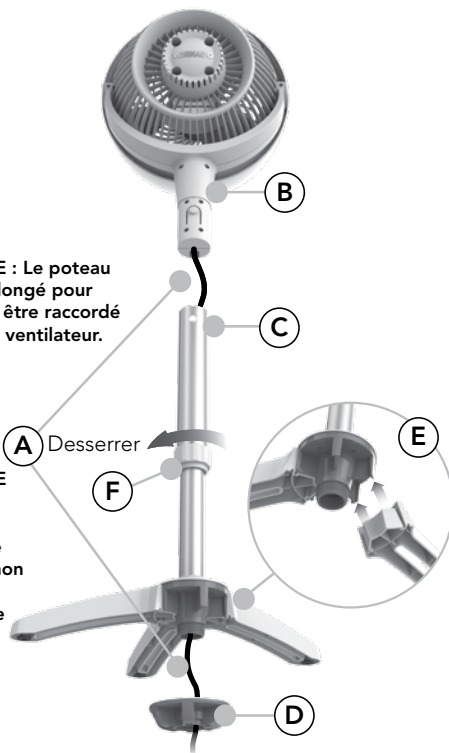
(MODÈLE 683DC) *Aucun outil nécessaire.*

## ASSEMBLAGE DU SUPPORT

1. Posez le devant de la tête du ventilateur au sol sur une surface souple.
2. La partie supérieure et la partie inférieure du poteau sont préassemblées; l'écrou de serrage (D) est fixé sur le dessous de la base. Tournez l'écrou de serrage dans le sens antihoraire pour l'enlever; mettez-le de côté.
3. Desserrez le collier de réglage (F) en le tournant doucement dans le sens antihoraire. Allongez le poteau de 7,5 à 10 cm, puis serrez à nouveau le collier.
4. Insérez le cordon d'alimentation (A) dans la partie supérieure du poteau, puis faites-le sortir par la partie inférieure et tirez-le.
5. Poussez la tête du ventilateur sur le poteau jusqu'à ce que le bouton de dégagement (B) s'emboîte dans le trou (C).
6. Pour fixer les pattes sur la base du poteau, posez chaque patte sur une languette (E) et poussez-la pour y insérer la languette. Remettez l'écrou de serrage (D) en le tournant dans le sens horaire pour fixer toutes les pattes en place.

**REMARQUE :** Le poteau doit être allongé pour qu'il puisse être raccordé à la tête du ventilateur.

**REMARQUE :** Ne pas trop serrer le collier de réglage, sinon il pourrait être difficile de régler la hauteur.

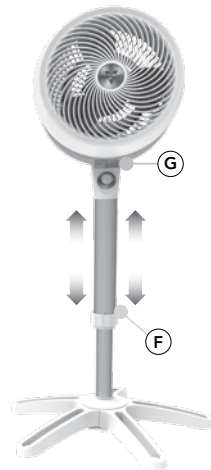


## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR (81,3–96,5 CM)

1. Soutenir la tête du ventilateur (G) d'une main. De l'autre main, desserrer le collier de réglage (F) en le tournant doucement en sens antihoraire.
2. Soulever ou abaisser lentement le poteau jusqu'à ce qu'il soit à la bonne hauteur, puis le fixer en place en tournant le collier de réglage en sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

**Remarque :** Avant de modifier la hauteur ou de faire pivoter la tête, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas entortillé et qu'il a assez de jeu pour bouger.

Après avoir modifié la hauteur, assurez-vous que le collier de réglage est fermement serré et bloqué afin que la tête du ventilateur ne puisse pas pivoter et tirer sur le cordon d'alimentation.

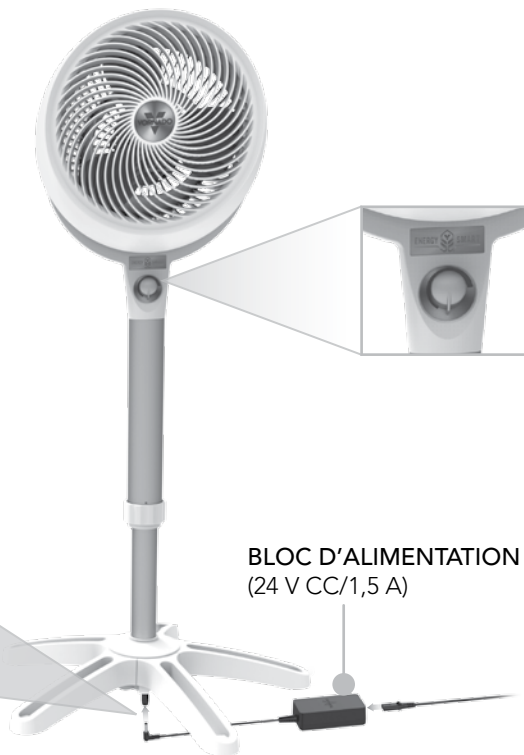
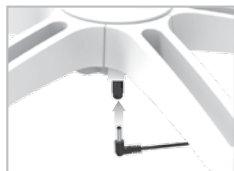


# POUR DÉMARRER

(MODÈLE 683DC)

## BRANCHEMENT DU CORDON

1. Branchez le cordon d'alimentation CC dans la prise qui ressort du dessous du ventilateur.
2. Branchez le cordon d'alimentation CA dans le bloc d'alimentation.
3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.



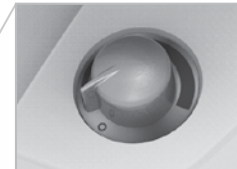
## COMMANDE DE VITESSE VARIABLE

1. Tournez le bouton vers la droite pour mettre l'appareil sous tension et augmenter la vitesse.
2. Tournez le bouton vers la gauche pour diminuer la vitesse et mettre l'appareil hors tension.

**Remarque :** Le bloc d'alimentation externe peut devenir légèrement chaud au toucher lors du fonctionnement normal.

# COMMANDES

(MODÈLES 533DC & 633DC)



## COMMANDE DE VITESSE VARIABLE

- 1.** Tournez le bouton vers la droite pour mettre l'appareil sous tension et augmenter la vitesse.
- 2.** Tournez le bouton vers la gauche pour diminuer la vitesse et mettre l'appareil hors tension.

# NETTOYAGE

RETRAIT DE LA GRILLE (MODÈLES 533DC, 633DC, 683DC) *Tournevis requis.*



**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque de décharge électrique et de blessures, débranchez le ventilateur avant d'enlever la grille.

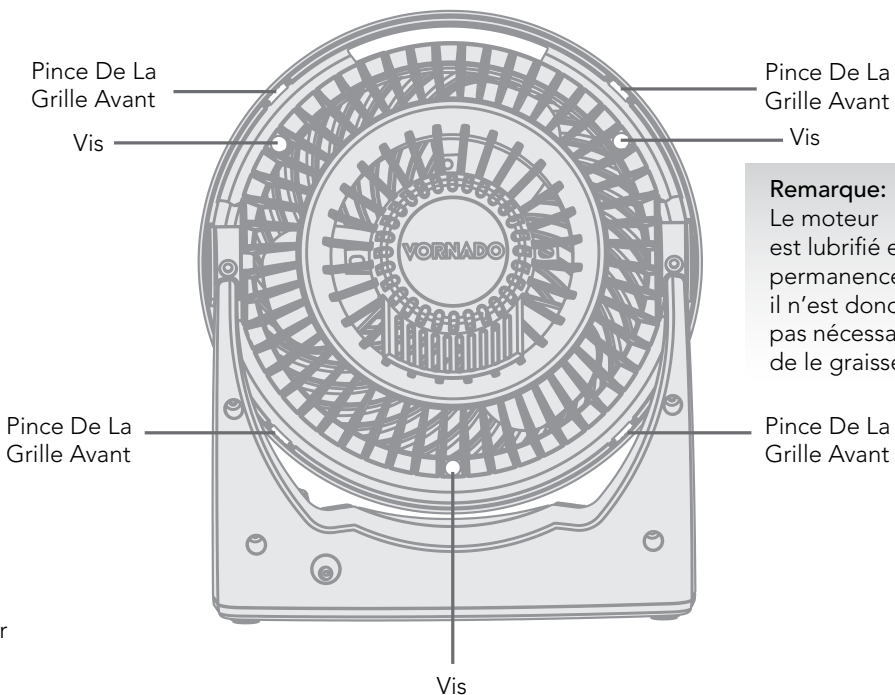
1. Enlevez les trois vis situées entre les tiges de la grille d'entrée; ces vis se trouvent aux positions correspondant à environ 10 h, 2 h et 6 h sur un cadran. Sur le ventilateur, une flèche\* (→) indique l'emplacement des vis. **N'enlevez pas les deux vis des bras pivotants.** Dégagez les pinces de la grille avant, qui se trouvent aux positions correspondant à 2 h, 5 h, 7 h et 10 h sur un cadran.

2. Époussetez la grille d'entrée avant ou lavez-la au moyen d'un détergent à vaisselle doux. Ne nettoyez pas la grille au lave-vaisselle, car la chaleur élevée peut déformer le plastique.

3. Pour remettre la grille, alignez les pinces de la grille avant sur les trous, puis emboîtez fermement chaque pince en place. Remettez ensuite toutes les vis.



Utilisez un aspirateur domestique, équipé de sa brosse, pour éliminer la poussière accumulée sur la grille située à l'avant et sur les entrées d'air.



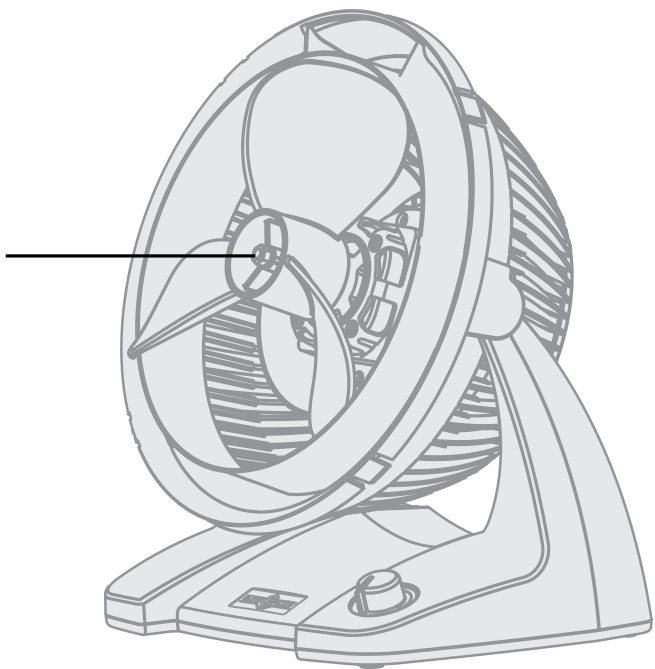
# NETTOYAGE

RETRAIT DE LA PALE *Pince requise.* 

**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque de décharge électrique et de blessures, débranchez le ventilateur avant d'enlever la pale.

1. Enlevez d'abord l'écrou de l'arbre en le tournant en **sens horaire** pour le desserrer. Tirez la pale pour l'enlever de l'arbre.
2. Essuyez la pale à l'aide d'un chiffon humide. Si le ventilateur est utilisé dans un lieu gras, comme une cuisine, il pourrait être nécessaire d'utiliser un savon doux ou un nettoyant domestique. N'utilisez pas de solvants.
3. Pour remettre la pale, assurez-vous que le côté plat de l'arbre est directement aligné sur le côté plat correspondant de l'emboîtement de la pale. Poussez la pale pour l'enfoncer complètement sur l'arbre.  
**N'utilisez pas un marteau, car il pourrait endommager les pièces.** Remettez l'écrou.

Enlevez L'écrou  
En Le Tournant  
En **Sens Horaire**



# DÉPANNAGE

## PROBLÈME

## CAUSE POSSIBLE ET SOLUTION

L'appareil ne se met pas sous tension.

L'appareil n'est pas branché. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique. Modèle 6803DC seulement – Assurez-vous que le cordon d'alimentation CA est branché dans le bloc d'alimentation et que le cordon d'alimentation CC est branché dans le ventilateur.

Assurez-vous d'avoir sélectionné un réglage de vitesse.

L'appareil est endommagé ou il doit être réparé. Cessez d'utiliser l'appareil et débranchez-le. Contactez le service à la clientèle pour obtenir de l'aide.

La prise est usée ou endommagée. Utilisez une autre prise ou contactez un électricien compétent.

La circulation d'air est faible ou lente.

L'appareil a été réglé à vitesse faible. Utilisez une vitesse plus élevée.

La circulation d'air est entravée. Enlevez ce qui entrave la circulation d'air.

Dirigez la circulation d'air vers l'utilisateur.

Le DDFT a été déclenché.

Dans certaines conditions, il est possible qu'un DDFT (disjoncteur de fuite de terre) avec touche de réinitialisation soit déclenché quand l'utilisateur change la vitesse d'un ventilateur Vornado. Dans ce cas, branchez l'appareil dans une prise non reliée à un DDFT. Le problème peut aussi indiquer que la prise reliée au DDFT est faible ou défectueuse. Contactez un électricien compétent pour faire vérifier la prise reliée au DDFT.





